Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuaren foru agindua, zeinaren bidez hasiera ematen baitzaio Bizkaiko Foru Aldundiaren foru dekretuak prestatzeko prozedurari.

Orden Foral de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, por la que se incoa el procedimiento de elaboración de decretos forales de la Diputación Foral de Bizkaia.

Proiektua: Bizkaiko Foru Aldundiaren Foru Dekretua; honen bidez aldatzen baita Bizkaiko Foru Aldundiaren 93/2018 Foru Dekretua, uztailaren 3koa, 2018ko ekitaldian, laneratzeko zailtasun handiak dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko pertsonen enplegagarritasuna sustatzeko diru-laguntzak emateko oinarriak eta deialdia ezartzen dituena. Lan Berri , COVID-19a dela-eta hartutako neurriek sortutako egoerara egokitzeko.

Proyecto: Decreto Foral de Bizkaia por el que se modifica el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 93/2018 de 3 de julio, por el que se establecen las bases y convocatoria de subvenciones para la promoción de la empleabilidad de personas con especiales dificultades de inserción laboral del Territorio Histórico de Bizkaia, Lan Berri, del ejercicio 2018, para adaptarse a la situación generada por las medidas adoptadas con ocasión del COVID-19.

I

I

Pasa den urtarrilean, Munduko Osasun Erakundeak (MOE) nazioarte mailako osasun publikoko larrialditzat jo zuen COVID-19 koronabirusak sortutako egoera. COVID-19ak izan duen bilakaerak eragindako egoeraren ondorioz, osasun-arloko agintariek aparteko euste-neurriak hartu behar izan dituzte. Azkenik, martxoaren 11n, MOEk pandemiatzat jo zuen gaitza.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) declaró el pasado mes de enero que la situación en relación con el coronavirus COVID-19 suponía una emergencia de salud pública de importancia internacional. La situación generada por la evolución del COVID-19 ha supuesto la necesidad de adoptar medidas de contención extraordinarias por las autoridades sanitarias. Finalmente, el pasado 11 de marzo, la OMS declaró la enfermedad como pandemia.

Europar Batasunean, estatuburuek eta gobernu buruek Kontseilu Europarraren

En el ámbito de la Unión Europea, los Jefes de Estado y de Gobierno celebraron el 10 de

Elektronikoki sinatutako dokumentua. Z5OE-HE8S-FNTC-O52L Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) Z5OE-HE8S-FNTC-O52L en www.ebizkaia.eus.

ezohiko bilera bat egin zuten martxoaren 10ean, estatu kideen egoera aztertzeko, eta Europak ikuspegi bateratua behar duela berretsi zuten, baita beharrezkoak diren neurriak hartu, eta azkar jardun behar dela ere. Ildo horretan, Kontseilu Europarrak lau lehentasun identifikatu zituen; haien artean, ondorio sozioekonomikoei aurre egiteko neurriak hartzea zegoen.

Martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuaren bidez, alarma-egoera deklaratzen da COVID-19ak sortutako krisi sanitarioa kudeatzeko. Hirugarren xedapen gehigarrian, sektore publikoko erakundeen prozedurak izapidetzeko epe-mugak bertan behera uzten dira, eta epeak eteten. Epeak etenda geratu dira alarma-egoera amaitu arte, eta euste-neurriak hartu dira osasun publikoaren larrialdi-egoerari eta pandemiari aurre egiteko, helburua baita gizarte-inpaktua minimizatzea eta jarduera egoera sanitarioa hobetu bezain pronto berreskuratzea.

Egoera horrek eragina du 2018. urteko dirulaguntza lortu duten erakundeetan; izan ere, 2020an zehar egin duten laneratzea justifikatu behar dute.

Aldaketa honen bidez, azken xedapenetako bigarrenean ezarritako indarraldia luzatu nahi da 2021. urtera, erakunde/pertsona onuradunek epe luzeagoa izan dezaten dirulaguntza jaso dezaketen ekintzak egin ahal izateko eta ekintzok justifikatzeko; hala, malgutu

marzo un Consejo Europeo extraordinario con el fin de analizar la situación en los Estados Miembros y reiterar la necesidad de un enfoque europeo común, adoptando las medidas necesarias y actuando con rapidez. En este sentido, el Consejo Europeo identificó cuatro prioridades, entre las que se encuentran la adopción de medidas para hacer frente a las consecuencias socioeconómicas.

Mediante Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, se declaró el estado de alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19. En la disposición adicional tercera se suspenden términos y se interrumpen los plazos para la tramitación de los procedimientos de las entidades del sector público. Plazos que se han visto suspendidos hasta la finalización del estado de alarma, así como de medidas de contención ante dicha situación de emergencia de salud pública y pandemia para minimizar el impacto social y facilitar que la actividad se recupere tan pronto como la situación sanitaria mejore.

Dicha situación afecta a las entidades que, habiendo obtenido subvención en el año 2018, han de justificar la inserción laboral realizada durante el año 2020.

Mediante la presente modificación se pretende ampliar el plazo de vigencia previsto en la disposición final segunda hasta el año 2021, a fin de que las entidades/personas beneficiarias puedan disponer de un plazo más amplio tanto para la ejecución de las acciones subvencionables, así como, para la justificación de las mismas,

Elektronikoki sinatutako dokumentua. Z5OE-HE8S-FNTC-O52L Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) Z5OE-HE8S-FNTC-O52L en www.ebizkaia.eus.

egingo dira, ahal den neurrian, oinarrietan ezarritako baldintzen betetzea, baldintzok zailak baitira betetzen alarma-egoeraren ondorioz.

flexibilizando en la medida de lo posible el cumplimiento de los requisitos establecidos en las bases que debido al estado de alarma resultan de muy difícil cumplimiento.

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren egitura organikoa onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren urtarrilaren 26ko 6/2016 Foru Dekretuaren arabera, sail honen helburua da Bizkaiko gizartean berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonei. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratu txarren biktima diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan geratzeko arriskuan dauden pertsonen kolektiboan. Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen kudeaketaren eta lankidetza zein garapenaren arloko politiken bidez.

Conforme al Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 6/2016, de 26 de enero, por el que se aprueba el Decreto de Estructura Orgánica del Departamento de Empleo Inclusión Social e Igualdad, este departamento tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia mediante la prestación de servicios a aquellos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, besteak beste, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu nahi du Bizkaiko Lurralde Historikoan, eta berdintasunaren

El Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad tiene como objetivo la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia así como el impulso de la política foral de igualdad.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. Z5OE-HE8S-FNTC-O52L Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) Z5OE-HE8S-FNTC-O52L en www.ebizkaia.eus.

arloko foru-politika bultzatu.

Horregatik, foru dekretu honetan jasotzen diren jarduerek genero-ikuspegia jaso beharko dute beren garapenean, eta bat etorri beharko dute Sailak berdintasunaren arloan dituen ildo estrategikoekin, alegia: zeharkakotasuna, ahalduntzea eta balioen aldaketa, kontziliazioa eta erantzukidetasuna, indarkeria matxista errotik erauzteko konpromiso gisa.

Por ello, las actuaciones contempladas en el marco del presente decreto foral deberán incorporar la perspectiva de género en sus desarrollos y coincidir con las líneas estratégicas del departamento en materia de Igualdad: transversalidad, empoderamiento y cambio de valores, conciliación y corresponsabilidad como compromiso en la erradicación de la violencia machista.

Kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren 2013ko azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuan xedatutakoa. Izan ere, foru-dekretu horren bidez, generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen dira; ebaluazio hori Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legean dago aurrez ikusita

Se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Diru-laguntzen programa hau Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren 2016-2019ko epealdirako foru diru-laguntzen plan estrategikoan sartuta dago. Plan hori Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuaren azaroaren 20ko 6465/2015 Foru Agindu bidez onartu zen, eta Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuaren urriaren 29ko 9619/2018 Foru Aginduaren bidez aldatu zen (1. helburu orokorraren 4. jarduera- lerroa)

Este programa de subvenciones está incluido en el Plan Estratégico de Subvenciones del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad para el período 2016-2019, aprobado mediante Orden Foral 6465/2015, de 20 de noviembre, de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, y modificado por Orden Foral 9619/2018, de 29 de octubre, de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad (Línea de actuación 4 del Objetivo General 1).

Xedapen hau salbuetsita dago aurretiazko

La presente disposición queda exenta de los

Elektronikoki sinatutako dokumentua. Z5OE-HE8S-FNTC-O52L Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) Z5OE-HE8S-FNTC-O52L en www.ebizkaia.eus.

kontsulta publikoaren izapidea eta entzunaldiaren eta informazio publikoaren izapidea egitetik (izapideok Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren urtarrilaren 17ko 2/2017 Foru Dekretuan ezarrita daude). Izan ere, foru dekretu horretako bigarren xedapen gehigarriko 1. zenbakian ezarritako salbuespenen barruan dago xedapen hau, haren edukiak ez baitu funtsean aldatzen Bizkaiko Foru Aldundiaren 93/2018 Foru Dekretua, uztailaren 3koa, 2018ko ekitaldian, laneratzeko zailtasun handiak dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko pertsonen enplegagarritasuna sustatzeko diru-laguntzak emateko oinarriak eta deialdia ezartzen dituena. Lan Berri

trámites de consulta pública previa y audiencia e información pública previstos en el Decreto Foral 2/2017 de 17 de enero por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general de la Diputación Foral de Bizkaia, ya que entra dentro de las exenciones contempladas en la disposición adicional segunda apartado 1 al tratarse de una disposición cuyo contenido no modifica substancialmente el contenido del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 93/2018 de 3 de julio, por el que se establecen las bases y convocatoria de subvenciones para la promoción de la empleabilidad de personas con especiales dificultades de inserción laboral del Territorio Histórico de Bizkaia, Lan Berri, del ejercicio 2018.

Azaldutako guztia dela bide, honako hau aurkezten da:

Por todo lo expuesto, se realiza la siguiente

Ebazpen-proposamena

Propuesta de Resolución

Lehenengoa.- Bizkaiko Foru Aldundiaren Foru Dekretua egiteko prozedurari hasiera ematea. Foru dekretu horren bidez aldatzen baita Bizkaiko Foru Aldundiaren 93/2018 Foru Dekretua, uztailaren 3koa, 2018ko ekitaldian, laneratzeko zailtasun handiak dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko pertsonen enplegagarritasuna sustatzeko diru-laguntzak emateko oinarriak eta deialdia

Primero.- Incoar el procedimiento de elaboración del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se modifica el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 93/2018 de 3 de julio, por el que se establecen las bases y convocatoria de subvenciones para la promoción de la empleabilidad de personas con especiales dificultades de inserción laboral del Territorio Histórico de Bizkaia, Lan Berri, del ejercicio

Elektronikoki sinatutako dokumentua. Z5OE-HE8S-FNTC-O52L Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) Z5OE-HE8S-FNTC-O52L en www.ebizkaia.eus.

ezartzen dituena. Lan Berri, COVID-19a dela-eta hartutako neurriek sortutako egoerara egokitzeko.

2018, para adaptarse a la situación generada por las medidas adoptadas con ocasión del COVID-19.

Bigarrena.- Bizkaiko Foru Aldundiaren Foru Dekretu hau, zeinaren bidez aldatzen baita Bizkaiko Foru Aldundiaren 93/2018 Foru Dekretua, uztailaren 3koa, 2018ko ekitaldian, laneratzeko zailtasun handiak dituzten Bizkaiko Lurralde Historikoko pertsonen enplegagarritasuna sustatzeko diru-laguntzak emateko oinarriak eta deialdia ezartzen dituena. Lan Berri, COVID-19a dela-eta hartutako neurriek sortutako egoerara egokitzeko., salbuetsita dago urtarrilaren 17ko 2/2017 Foru Dekretuan ezarri diren aurretiazko kontsulta publikoaren izapidea eta entzunaldiaren eta informazio publikoaren izapidea egitetik.

Segundo.- El Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se modifica el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 93/2018 de 3 de julio, por el que se establecen las bases y convocatoria de subvenciones para la promoción de la empleabilidad de personas con especiales dificultades de inserción laboral del Territorio Histórico de Bizkaia, Lan Berri, del ejercicio 2018, para adaptarse a la situación generada por las medidas adoptadas con ocasión del COVID-19, queda exento de los trámites de consulta pública previa y audiencia e información pública previstos en el Decreto Foral 2/2017 de 17 de enero.

Hala jakinarazten da dagozkion ondorioetarako.

Es lo que se informa a los efectos oportunos

Elektronikoki sinatutako dokumentua. Z5OE-HE8S-FNTC-O52L Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) Z5OE-HE8S-FNTC-O52L en www.ebizkaia.eus.

Sin./Fdo.: MARIA TERESA EGUSQUIZAGA LOPEZ DE BARRERA - 2020-05-14
ENPLEGUA SUSTATZEKO ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERVICIO DE EMPLEO

Sin./Fdo.: MARIA SUSANA GONZALEZ ROMULO - 2020-05-15
ENPLEGUA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE EMPLEO

Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ - 2020-05-15
ENPLEGUA,GIZARTE INKLUSIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, INCLUSIÓN SOCIAL E IGUALDAD

Akordioa/Acuerdo: OF 03632/2020 - Data/Fecha: 2020-05-15
BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2020-05-15